

故园画忆系列

Memory of the Old
Home in Sketches

重庆古镇风情

Elegance of Chongqing Townships

况向军 绘画 撰文

Sketches & Notes by Kuang Xiangjun



學苑出版社
Academy Press

故园画忆系列

Memory of the Old
Home in Sketches

重庆古镇风情

Elegance of Chongqing Townships

况向军 绘画 撰文

Sketches & Notes by Kuang Xiangjun



學苑出版社

Academy Press

图书在版编目 (CIP) 数据

重庆古镇风情/ 况向军绘画、撰文. -- 北京: 学苑出版社, 2015.8

(故园画忆系列)

ISBN 978-7-5077-4813-0

I. ①重… II. ①况… III. ①钢笔画—作品集—中国—现代②乡镇—概况—重庆市
IV. ①J224②K927.195

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第170052号

出 版 人: 孟 白

责任编辑: 郑泽英 乔素娟

出版发行: 学苑出版社

社 址: 北京市丰台区南方庄2号院1号楼

邮政编码: 100079

网 址: www.book001.com

电子信箱: xueyuanpress@163.com

销售电话: 010-67601101 (营销部)、67603091 (总编室)

经 销: 全国新华书店

印 刷 厂: 北京信彩瑞禾印刷厂

开本尺寸: 889 × 1194 1/24

印 张: 5.5

字 数: 110千字

图 幅: 121幅

版 次: 2015年9月第1版

印 次: 2015年9月第1次印刷

定 价: 42.00元

故園畫憶

庚寅中秋

韓啓德題



《故园画忆系列》编委会

名誉主任：韩启德

主 任：邵 鸿

委 员：（按姓氏笔画为序）

万 捷

王秋桂

方李莉

叶培贵

刘魁立

况 晗

严绍璦

吴为山

范贻光

范 芳

孟 白

邵 鸿

岳庆平

郑培凯

唐晓峰

曹兵武

自序

重庆是一个有着悠久历史的城市，远古时期就有人类居住。现在，很多地方都有古时巴人生活过的遗迹。位于重庆巫溪县大宁河边的大昌古镇，据说是古时巴人的都城。该古城历经几千年风雨沧桑和无数次战火的洗礼，至今仍完好的保存着原始的风貌。三峡大坝的建成，长江水位抬升，大昌古镇原址已经永远淹没在长江里了。

跟它同样命运的还有位于酉阳乌江边的龚滩古镇，距今已有 1700 多年了，该镇古遗址、古建筑众多，古味浓厚。但也是由于乌江彭水电站的建设，乌江水位上涨，不得不整体搬迁重建。

我生于斯，长于斯，对这方故土怀有深厚的感情，尤其对古村落、古建筑、古镇、古城情有独钟。每当看到一块块散发着古朴气息的明砖清瓦，就莫名的激动；每当徜徉在古镇的老街小巷里，就仿佛穿越到了古老的时代；每当看到一个个古镇由于某种原因变得面目全非，就感到无比的恐慌。

基于此，多年前，我就开始游历周边的古镇，收集一些古镇资料，绘制一些古镇的图画。由于工作原因，画的种类也多，有油画、国画、素描、钢笔画等，没有形成完整的系统。后来在老师和同学的提示下，就把黑白钢笔画作为表现古镇的主要形式，于是，在最近一年多的时间里，我走完了重庆有名气的 26 个古镇，行程一万多千米，完成画幅 120 多张。在此过程中，我得到了家人、同学、朋友以及很多陌生人的帮助。每当回想起这些，我都百感交集。在此，深深地向他们表示感谢！另外，还要向学苑出版社的郑泽英老师，表达诚挚的谢意！由于我水平有限，不当之处希望得到大家的指正，不胜感激！

以后，我将绘制出更多更美的画来回馈这片我深深爱着的土地，争取为中华优秀传统文化的保护和抢救贡献出自己的绵薄之力。

况向军

2015 年 1 月

Preface

Chongqing is a municipality with an ancient history. There are still footprints left by people of ancient Sichuan in its old townships and villages. Dachang Town, which is believed to be the capital of ancient Sichuan, has preserved its original beauty after centuries of change and wars. However, the town was flooded with the building of the Three Gorges Dam. Because of large-scale relocation and reconstruction, the ancient enchantment is gone forever, a loss for human history.

Ancient Gongtan Town experienced similar relocation in the modernization process and social development.

As for other small and non-famous towns, time has driven them into oblivion. Due to lack of awareness for protecting ancient architectures, many towns suffered serious damage; some have disappeared.

I was born and grew up in Chongqing; hence, I have my deep attachment to it. In particular, ancient buildings, old towns and cultural relics are my favorites. Wandering around in the old streets and lanes always brings me joy and excitement.

Several years ago, I began traveling around in these towns, collecting data and drawing pictures of them. After years of work, I finished a series of pen-drawings of these scenes, among many other paintings. As of now, I have traveled 10,000 kilometers throughout 26 towns and have finally completed the *Elegance of Chongqing Townships*, which consists of more than 120 paintings. Through these works, I hope to do my part for the preservation and rescue of these cultural relics.

Kuang Xiangjun
January, 2015

目 录

自 序

况向军

安居古镇·星辉门	1	东溪古镇·太平村	25
安居古镇·引凤门	2	东溪古镇·太平桥	26
安居古镇·城隍庙	3	丰盛古镇·老街	27
安居古镇·黄埔军校旧址	4	丰盛古镇·福寿街	28
白沙古镇·朝天嘴码头	5	丰盛古镇·十字口碉楼	29
白沙古镇·老街（一）	6	丰盛古镇·仁寿茶馆	30
白沙古镇·老街（二）	7	丰盛古镇·禹王宫	31
白沙古镇·吊脚楼	8	龚滩古镇·远景	32
磁器口古镇·近景	9	龚滩古镇·冉家院子	33
磁器口古镇·大门	10	龚滩古镇·西秦会馆	34
磁器口古镇·清水门	11	洪安古镇·老街（一）	35
磁器口古镇·老街	12	洪安古镇·老街（二）	36
磁器口古镇·鑫记杂货铺	13	洪安古镇·“二野”司令部旧址	37
磁器口古镇·钟家院子	14	洪安古镇·拉拉渡口	38
长寿古镇·风雨桥	15	后溪古镇·码头	39
长寿古镇·福寿桥	16	后溪古镇·白家祠堂	40
长寿古镇·竹枝桥	17	后溪古镇·酉水河风光（一）	41
长寿古镇·万寿公园	18	后溪古镇·酉水河风光（二）	42
长寿古镇·寿塔	19	金刀峡古镇·金刀峡风景（一）	43
大昌古镇·南门	20	金刀峡古镇·金刀峡风景（二）	44
大昌古镇·老街	21	涞滩古镇·大门	45
大昌古镇·码头	22	涞滩古镇·西门	46
东溪古镇·盐马古道（一）	23	涞滩古镇·老街（一）	47
东溪古镇·盐马古道（二）	24	涞滩古镇·老街（二）	48

涑滩古镇·水八碗	49	石堤古镇·下码头	79
涑滩古镇·太平池	50	石堤古镇·中码头	80
龙潭古镇·民居	51	石蟆古镇·老街	81
龙潭古镇·杨二客栈	52	石蟆古镇·清源宫(一)	82
龙潭古镇·赵世炎故居	53	石蟆古镇·清源宫(二)	83
龙潭古镇·吴家院子	54	石蟆古镇·清源宫(三)	84
龙兴古镇·老街(一)	55	双江古镇·上西街	85
龙兴古镇·老街(二)	56	双江古镇·下西街	86
龙兴古镇·老街(三)	57	双江古镇·杨闇公旧居	87
龙兴古镇·华夏宗祠	58	双江古镇·杨氏民居	88
路孔古镇·日月门	59	松溉古镇·永川县衙	89
路孔古镇·狮子门	60	松溉古镇·紫云宫	90
路孔古镇·尔雅书院	61	松溉古镇·罗府宗祠	91
路孔古镇·白银滩	62	松溉古镇·新运纺织厂陈列馆	92
路孔古镇·大荣桥	63	太极古镇·远景	93
宁厂古镇·老街(一)	64	太极古镇·风雨廊桥(一)	94
宁厂古镇·老街(二)	65	太极古镇·风雨廊桥(二)	95
宁厂古镇·盐厂遗址(一)	66	太极古镇·自然风光	96
宁厂古镇·盐厂遗址(二)	67	唐河古镇·北寨门	97
偏岩古镇·远眺	68	唐河古镇·溪小边民居	98
偏岩古镇·民居(一)	69	唐河古镇·老街(一)	99
偏岩古镇·民居(二)	70	唐河古镇·老街(二)	100
偏岩古镇·禹王庙	71	唐河古镇·王爷庙	101
偏岩古镇·戏楼	72	唐河古镇·石磨	102
偏岩古镇·夫妻树	73	西沱古镇·老街	103
偏岩古镇·老树	74	西沱古镇·登天云梯	104
清泉古镇·百年风雨廊桥(一)	75	西沱古镇·古盐道碉楼	105
清泉古镇·百年风雨廊桥(二)	76	西沱古镇·龙眼桥	106
清泉古镇·大石磨	77	中山古镇·崖墓群	107
石堤古镇·卷洞门	78	西沱古镇·远景	108

中山古镇·迎恩门	109	中山古镇·河边小景	116
中山古镇·老街	110	走马古镇·老街	117
中山古镇·卷洞桥	111	走马古镇·杂货铺	118
中山古镇·永安桥	112	走马古镇·戏楼	119
中山古镇·大佛亭	113	走马古镇·关武庙	120
中山古镇·楹联广场	114	走马古镇·凤树	121
中山古镇·笋溪河	115		

Contents

Preface

Kuang Xiangjun

Xinghui Gate Tower, Anju Town	1	Fushou Street, Fengsheng Town	28
Yinfeng Gate Tower, Anju Town	2	Shizikou Pillbox, Fengsheng Town	29
Town God Temple, Anju Town	3	Renshou Tea House, Fengsheng Town	30
Site of Huangpu Military Academy, Anju Town	4	Palace of Emperor Yu, Fengsheng Town	31
Chaotianzui Dock, Baisha Town	5	Prospect, Gongtan Town	32
Old Street, Baisha Town (1)	6	Ran's Compound, Gongtan Town	33
Old Street, Baisha Town (2)	7	Xiqin Guild, Gongtan Town	34
Stilted Building, Baisha Town	8	Old Street, Hong'an Town (1)	35
Close-shot, Ciqikou Town	9	Old Street, Hong'an Town (2)	36
Main Gate Tower, Ciqikou Town	10	Site of the Second Field Army Headquarters,	
Qingshuimen Gate, Ciqikou Town	11	People's Liberation Army, Hong'an Town	37
Old Street, Ciqikou Town	12	Lala Ferry, Hong'an Town	38
Xin's Grocery, Ciqikou Town	13	Dock, Houxi Town	39
Zhong Mansion, Ciqikou Town	14	Bai Ancestral Temple, Houxi Town	40
Wind-Rain Bridge, Changshou Town	15	Scenery of Youshui River, Houxi Town (1)	41
Fushou Bridge, Changshou Town	16	Scenery of Youshui River, Houxi Town (2)	42
Bamboo Branch Bridge, Changshou Town	17	Jindao Gorge scenic, Jindaoxia Town (1)	43
Wanshou Park, Changshou Town	18	Jindao Gorge scenic, Jindaoxia Town (2)	44
Longevity Pagoda, Changshou Town	19	Main Gate Tower, Laitan Town	45
South Gate, Dachang Town	20	West Gate Tower, Laitan Town	46
Old Street, Dachang Town	21	Old Street, Laitan Town (1)	47
Dock, Dachang Town	22	Old Street, Laitan Town (2)	48
Yanma Road, Dongxi Town (1)	23	Shuibawan Restaurant, Laitan Town	49
Yanma Road, Dongxi Town (2)	24	Taiping Pond, Laitan Town	50
Taiping Village, Dongxi Town	25	Residential Houses, Longtan Town	51
Taiping Bridge, Dongxi Town	26	Yang'er Tavern, Longtan Town	52
Old Street, Fengsheng Town	27	Residence of Zhao Shiyan, Longtan Town	53

Wu Compound, Longtan Town	54	Old Street, Shima Town	81
Old Street, Longxing Town (1)	55	Qingyuan Palace, Shima Town (1)	82
Old Street, Longxing Town (2)	56	Qingyuan Palace, Shima Town (2)	83
Old Street, Longxing Town (3)	57	Qingyuan Palace, Shima Town (3)	84
Chinese Clan Temple, Longxing Town	58	Shangxi Street, Shuangjiang Town	85
Riyue Gate Tower, Lukong Town	59	Xiaxi Street, Shuangjiang Town	86
Lion Gate, Lukong Town	60	Yang Angong Mansion, Shuangjiang Town	87
Erhya Academy, Lukong Town	61	Yang Residence, Shuangjiang Town	88
Baiyin Beach, Lukong Town	62	Government Office of Yongchuan County,	
Darong Bridge, Lukong Town	63	Songgai Town	89
Old Street, Ningchang Town (1)	64	Ziyan Palace, Songgai Town	90
Old Street, Ningchang Town (2)	65	Luo Clan Temple, Songgai Town	91
Salt Factory, Ningchang Town (1)	66	Xinyun Textile Mill Museum, Songgai Town	92
Salt Factory, Ningchang Town (2)	67	Prospect, Taiji Town	93
Prospect, Pianyan Town	68	Wind-Rain Covered Bridge, Taiji Town (1)	94
Private Houses, Pianyan Town (1)	69	Wind-Rain Covered Bridge, Taiji Town (2)	95
Private Houses, Pianyan Town (2)	70	Natural Scenery, Taiji Town	96
Temple of Emperor Yu, Pianyan Town	71	Beizhai Gate Tower, Tanghe Town	97
Opera House, Pianyan Town	72	Private Houses, Tanghe Town	98
Couple Trees, Pianyan Town	73	Old Street, Tanghe Town (1)	99
Old Trees, Pianyan Town	74	Old Street, Tanghe Town (2)	100
Wind-Rain Covered Bridge,		Wangye Temple, Tanghe Town	101
Qingquan Town (1)	75	Millstone, Tanghe Town	102
Wind-Rain Covered Bridge,		Old Street, Xituo Town	103
Qingquan Town (2)	76	Ladder to Heaven, Xituo Town	104
Giant Stone Mill, Qingquan Town	77	Watchtower on the Ancient Salt Road,	
Juandong Gate, Shidi Town	78	Xituo Town	105
Lower Dock, Shidi Town	79	Longyan Bridge, Xituo Town	106
Middle Port, Shidi Town	80	Cliff Cemetery, Xituo Town	107

Prospect, Zhongshan Town	108
Ying'en Gate, Zhongshan Town	109
Old Street, Zhongshan Town	110
Juandong Bridge, Zhongshan Town	111
Yong'an Bridge, Zhongshan Town	112
Dafo Pavilion, Zhongshan Town	113
Couplet Square, Zhongshan Town	114

Sunxi River, Zhongshan Town	115
River Scenery, Zhongshan Town	116
Old Street, Zouma Town	117
Grocery Store, Zouma Town	118
Opera House, Zouma Town	119
Guanwu Temple, Zouma Town	120
Feng Tree, Zouma Town	121

安居古镇·星辉门

位于安居古城南，与武庙和县衙相邻，是古镇最高的一座石砌城门。农历八月十五，人们喜欢在此登高望月。

Xinghui Gate Tower, Anju Town

This stone gatetower south of the town is the tallest gate tower in town; people often use it for a better view to enjoy the moonlight.



安居古镇·引凤门

原名东门，始建年代不详，现存城门建于明成化年间（1465 ~ 1487年），是重庆古镇中保存较完整的古城门之一。出引凤门可到古飞鸢山。古人认为：古飞鸢山，凝聚了天地间的灵气，故改飞鸢山为飞凤山，改东门为引凤门。

Yinfeng Gate Tower, Anju Town

Though the construction date is unsure, it was built sometime during the Ming Dynasty (1368-1644). One of the well-preserved ancient city gate towers in Chongqing, it got the name Yinfeng (Attracting Phoenix) from nearby Feifeng (Flying Phoenix) Mountain.



安居古镇·城隍庙

始建于明成化十七年（1481年），依山而建，为“三合头”构造，中间合檐，两边飞角精雕细镂，十分美妙。

Town God Temple, Anju Town

Built in 1481 during the Ming Dynasty (1368-1644) at the foot of a mountain, the temple features a central roof with upturned eaves.



安居古镇·黄埔军校旧址

抗战时期，南京黄埔军校迁往成都过程中，曾在铜梁巴川、安居和虎峰三地举办培训班。现安居古镇的黄埔军校旧址尚存完整。

Site of Huangpu Military Academy, Anju Town

During the War of Resistance Against the Japanese (1937-1945), Huangpu Military Academy was moved from Nanjing to Chengdu. Later, training classes were organized in Bachuan, Anju and Hufeng towns of Tongliang County. The site in Anju Town is the only one remaining.

